



Landeshauptstadt  
München  
**Referat für  
Bildung und Sport**

Information der Bildungsberatung

# Обзор баварской школьной системы

**Übersicht über das Schulsystem (Russisch)**

Stand: Januar 2026

## Содержание

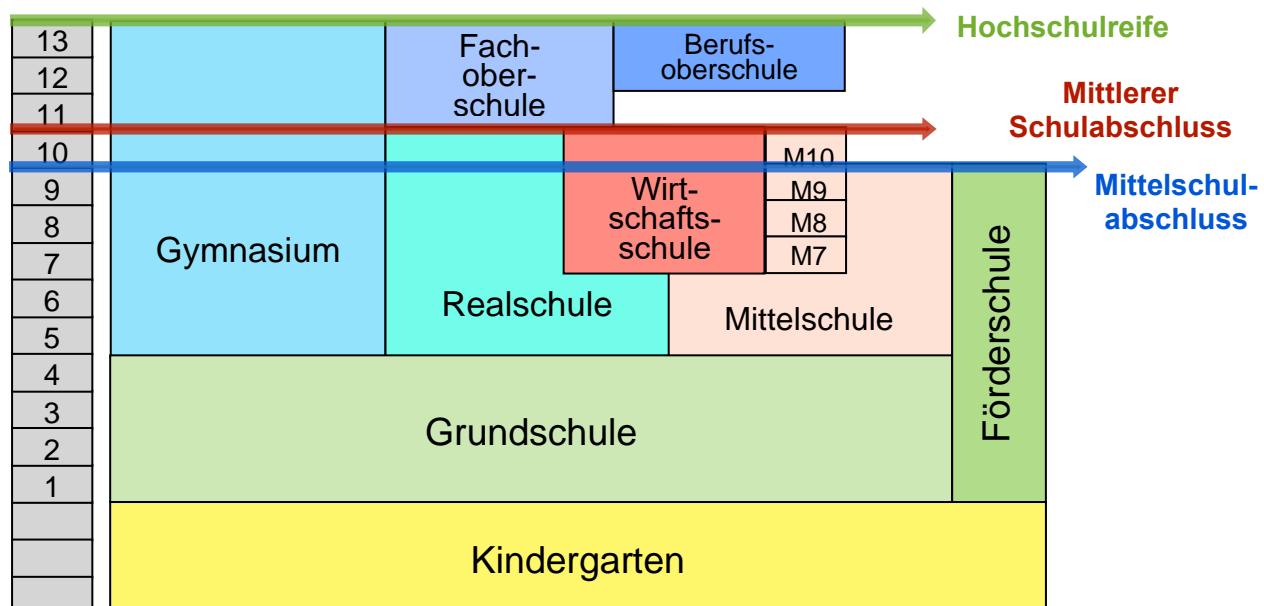
|   |       |
|---|-------|
| <b>1. Система образования в Баварии – общая информация</b><br>Школьные аттестаты в Баварии, расписание занятий, Дифференцированная система образования, смена типа школы, обязательное школьное образование, роль родителей в школе, Schulsprenge – школа по месту жительства | c. 2  |
| <b>2. Начальная школа (1-4 классы):</b><br>зачисление в школу, структура, изучение немецкого языка, переход в следующий класс   | c. 4  |
| <b>3. Mittelschule – Средняя школа (5-9/10 классы):</b><br>структура, изучение немецкого языка, аттестаты, «переходы»   | c. 6  |
| <b>4. Realschule – Реальная школа (5-10 классы)</b><br>Структура. Помощь в изучении немецкого языка. Сертификаты. Дальнейшее образование.   | c. 8  |
| <b>5. Gymnasium – Гимназия (5–13 классы):</b><br>Структура. Помощь в изучении немецкого языка. Сертификаты. Дальнейшее образование.   | c. 10 |
| <b>6. Языковая поддержка и получение школьных аттестатов для молодежи от 15 лет</b>   | c. 12 |
| <b>7. Профессиональное образование – Профессиональные школы:</b><br>структура, изучение немецкого языка, дальнейшее обучение  | c. 14 |
| <b>8. Признание иностранных школьных аттестатов и университетских дипломов</b>  | c. 17 |

## 1. Школьная система в Баварии – общая информация

|  |   |
|--|---|
| Школьные аттестаты<br>Schulabschlüsse  | <p>В баварских школах можно получить следующие школьные аттестаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mittelschulabschluss - аттестат о среднем образовании после успешного окончания 9 класса в любом типе школы</li> <li>• Qualifizierender Mittelschulabschluss («Quali») - квалификационный аттестат о среднем образовании</li> <li>• Mittlerer Schulabschluss - полное среднее образование, полученное в Mittelschule (M-Zug), Realschule, Wirtschaftsschule, Berufsschule или в Gymnasium</li> <li>• Fachhochschulreife (Fachabitur) - профильный аттестат зрелости</li> <li>• Fachgebundene Hochschulreife - специализированный аттестат зрелости</li> <li>• Abitur - аттестат зрелости</li> </ul>   |
| Часы занятий<br>Unterrichtszeiten  | Занятия обычно проводятся в первой половине дня. Однако большинство школ предлагают целодневную форму обучения (Ganztagsangebote). Существуют школы с обязательной целодневной формой обучения, школы с факультативной целодневной формой обучения и школы с послеобеденным присмотром за детьми в начальных и специальных школах.  |
| Система оценивания, переход в школу дальнейшего обучения                                     | <p>Во всех типах школ применяется шестибалльная система оценивания: 1 (отлично), 2 (хорошо), 3 (удовлетворительно), 4 (достаточно), 5 (недостаточно), 6 (неудовлетворительно).</p> <p>Если неудовлетворительная или недостаточная успеваемость по основным предметам зафиксирована в годовом табеле, переход в следующий класс невозможен и год должен быть повторен.</p>   |
| Дифференцированная баварская система школьного образования<br><br>Dreigliedriges Schulsystem | <p>Дифференцированная баварская система школьного образования предлагает различные пути школьного образования. До 4 класса все дети посещают начальную школу. Затем, начиная с 5 класса, в зависимости от среднего балла по трем предметам – Deutsch, Mathematik und Heimat- und Sachunterricht – наступает переход в одну из дальнейших школ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mittelschule (средняя школа): 5-9/или M-10 класс</li> <li>• Realschule (реальная школа): 5-10 класс</li> <li>• Gymnasium (гимназия): 5-13 класс</li> </ul> <p>Для детей с особыми потребностями существуют специализированные школы.</p> <p>Также в Мюнхене есть:</p> <p><i>Gesamtschule</i> – школа общего типа (5–10 классы), где можно получить аттестат о среднем образовании (Mittelschulabschluss), аттестат о полном среднем образовании (Realschulabschluss) или о полном общем образовании (gymnasiale Oberstufenreife)</p> <p><i>Orientierungsstufe</i> – ориентационный этап (5–6 классы), во время которого ученики готовятся к переходу в 7 класс.</p> |
| Смена типа школы   | <p>Переход в другой тип школы регулируется отдельными школьными правилами. Смена типа школы возможна и после 5-го класса. Кроме того, существуют различные пути получения следующих аттестатов желаемых типов школ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mittlere Reife (аттестат о полном среднем образовании) после получения Mittelschulabschluss (аттестата об окончании общеобразовательной школы)</li> </ul>  |

|   |  |
|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abitur (общий аттестат зрелости = квалификация для поступления в университет) после Mittlere Reife или путем альтернативного образования (Zweiter Bildungsweg), например после профессионального образования или профессиональной деятельности.</li> </ul>  |
| Обязательное школьное образование<br>Schulpflicht             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дети обязаны посещать школу «полного дня» в течение 9 лет («Vollzeitschulpflicht»)</li> <li>• Затем предусматривается обязательное трехлетнее профессиональное обучение (Berufsschulpflicht).</li> <li>• Те, кто окончил 10 классов и получил аттестат о полном среднем образовании (в Mittelschule, Realschule или в Gymnasium) или, например, окончил год подготовки к профессиональному образованию (BVJ), больше не обязаны посещать профессиональную школу.</li> </ul> |
| Роль родителей в школьном образовании детей                   | Родители должны активно участвовать в школьной жизни, например: <ul style="list-style-type: none"> <li>• информируясь о школьных успехах своего ребенка</li> <li>• участвуя в родительских собраниях</li> <li>• участвуя в работе родительского комитета</li> </ul>  |
| Школы по месту проживания<br>Schulsprengel                    | В сфере государственных (не частных) начальных школ (1–4 классы) и средних школ (5–10 классы) необходимо посещать школу, которая относится к месту жительства. Мюнхен разделен на школьные округа («Sprengel»). В обоснованных случаях по заявлению родителей (Gastschulantrag) возможно, в качестве исключения, посещение школы, не относящейся к месту жительства, например, если необходимо посещение начальной или средней школы с дневным пребыванием (Tagesheim).  |
| Дополнительные занятия по немецкому языку<br>Deutschförderung | Дети, которые недавно прибыли в Германию и еще не владеют немецким языком в достаточной степени, посещают специальные курсы и занятия в начальных и средних школах. Кроме того, в некоторых средних школах и гимназиях существуют международные классы (см. раздел «Deutschförderung»).  |

## Упрощенный обзор школьной системы



## 2. Начальная школа (Grundschule)

Запись в школу – Начало обучения – Переход в школу дальнейшего обучения

|  |   |
|--|---|
| Запись в школу – начало учебного года                          | В марте происходит запись детей школьного возраста в школу. Учебный год начинается в середине сентября. О том, что нужно ребенку для начала обучения, родители узнают на первых родительских собраниях (обычно в июне или июле).  |
| Возраст зачисления в школу.<br>Обязательное школьное обучение. | <p><b>Возраст зачисления в школу:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Дети, которые до 30 июня достигают 6-летнего возраста, как правило, должны посещать школу.</li> <li>Дети, которые достигают 6-летнего возраста в период с 1 июля по 31 сентября, могут быть допущены к обучению в школу. Если родители желают отложить зачисление на следующий учебный год, они должны уведомить об этом школу в письменной форме не позднее 10 апреля. При этом родители вместе с ребенком обязаны явиться в школу по месту жительства в день зачисления.</li> </ul> <p><b>Досрочная регистрация в начальной школе:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Дети, достигшие 6-летнего возраста до 31 декабря, могут быть приняты в школу по заявлению родителей.</li> <li>Дети, достигающие 6-летнего возраста после 1 января, также могут быть приняты в школу по заявлению родителей при регистрации, если заключение школьного психолога подтверждает „готовность ребенка к обучению“.</li> </ul> <p><b>«Отсрочка» (перенос начала обучения на один год):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>До 30 ноября запись в школу ребенка, который из-за физического или умственного развития еще не может успешно посещать занятия, может быть отсрочена на один год.</li> </ul>              |
| Альтернативы при поступлении в школу                           | <p><b>При поступлении в школу</b> для всех детей возможно <b>выбрать одну из следующих альтернатив:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RegelKlasse:</b> Обычные классы в начальной школе для детей с достаточным уровнем знания немецкого языка. Начальная школа длится 4 года. Основными предметами являются немецкий язык, математика и обществоведение (HSU).</li> <li>В Баварии есть (<b>немецкоязычные</b>) <b>частные школы</b>, которые либо признаны (anerkannt), либо утверждены (genehmigt). Признанные частные школы имеют тот же учебный план и те же критерии приема, что и государственные школы, и имеют право выдавать аттестат о переводе (см. страницу 5).</li> <li>В Мюнхене есть большое количество частных интернациональных школ (<b>internationalen Schulen</b>). За исключением еврейской школы, все другие интернациональные школы не признаны, а только утверждены, не преподают в соответствии с баварской учебной программой и не могут выдавать переходные табели.</li> <li>Коррекционная школа (<b>Förderschule</b>): школа для детей, которые из-за физических или психических особенностей нуждаются в специальном развивающем обучении (но не для детей, которые из-за недостаточного владения немецким языком не могут посещать обычные классы!).</li> </ul> |

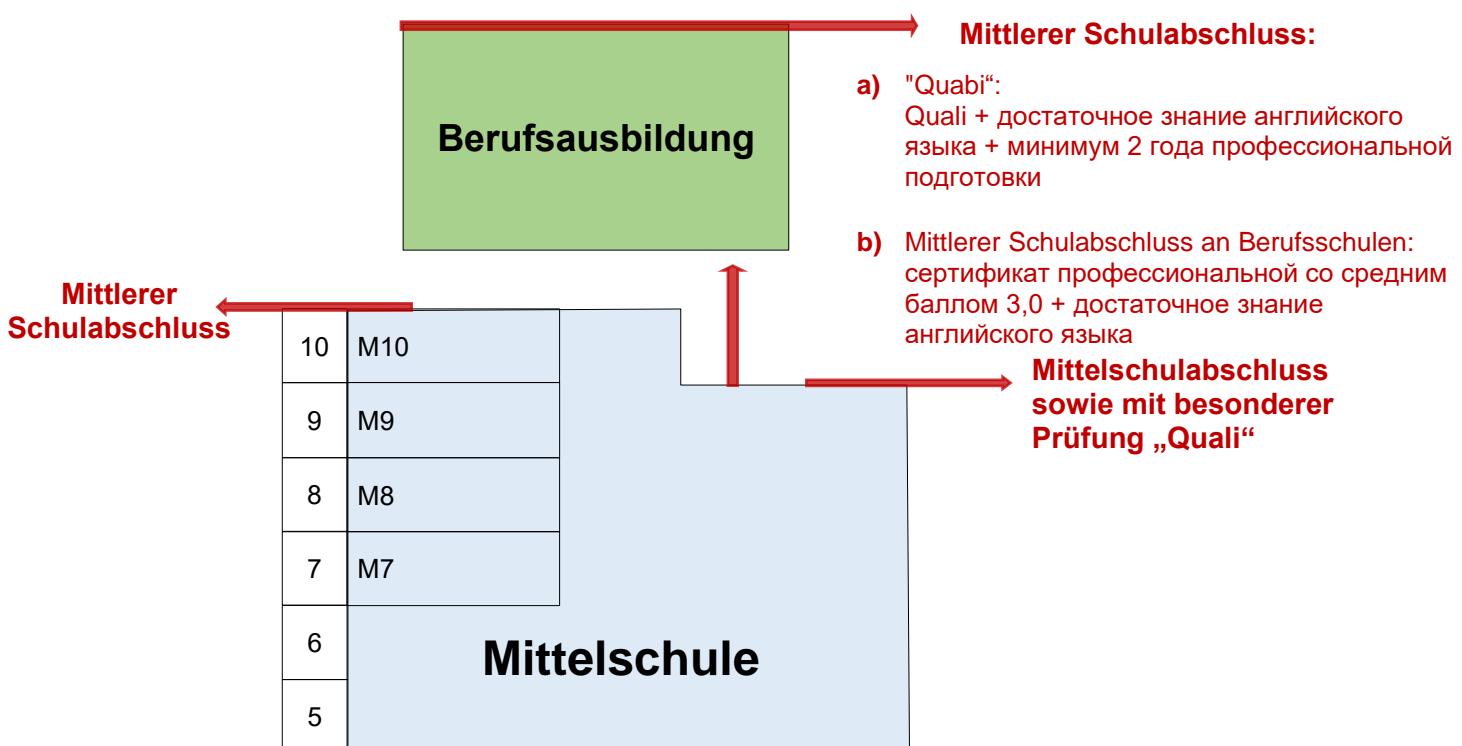
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для учащихся с <b>ненемецким родным языком</b> дополнительные программы языковой поддержки доступны в детском саду, начальной школе и других типах школ.</li> </ul>   |  |  |  |              |              |             |  |   |   |
|--|--|--|--|--|--------------|--------------|-------------|--|---|---|
| Помощь в изучении немецкого языка<br>Deutschförderung  | <p>Дети, которым необходима помощь в изучении немецкого языка, например, потому что они недавно переехали в Германию, имеют возможность посещать специальные классы и курсы в начальной (а также средней) школе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>В классах немецкого языка (<b>Deutschklassen</b>) основное внимание уделяется изучению немецкого языка. В таких классах 10 часов в неделю преподается «Немецкий как второй язык» (DaZ). Другие предметы преподаются в меньшем объеме, чем в обычном классе. Занятия по английскому языку не проводятся. <b>Запись в класс немецкого языка осуществляется только через Sprengelschule.</b> Поскольку не все начальные и средние школы имеют классы немецкого языка, иногда приходится менять школу. Цель класса немецкого языка — быстрое изучение немецкого языка для перехода в обычный класс.</li> <li>В рамках программы <b>DeutschPLUS-Differenzierung</b> 12 часов в неделю ученики начальной школы занимаются отдельно на уроках Deutsch, Mathematik und Heimat- und Sachunterricht, а остальное учебное время проводят со своими немецкоязычными одноклассниками в обычном классе.</li> <li>Для детей, имеющих пробелы в знании немецкого языка, дополнительно к обычным занятиям могут быть организованы курсы <b>DeutschPLUS</b>, которые проводятся до четырех часов в неделю в дополнение к обязательным занятиям (обычно во второй половине дня).</li> </ul>   |  |  |  |              |              |             |  |   |   |
| Переходный табель 4-го класса начальной школы.<br><br>5 класс дальнейшей школы.                                | <p>В 4-м классе государственных или признанных государством частных начальных школ в мае ученики получают свидетельство о переводе - «Übertrittszeugnis». Свидетельство о переводе определяет, в какой тип школы ученик может перейти в 5 класс:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center; padding: 5px;">Средний балл по немецкому языку, математике и краеведению (Deutsch, Mathematik und Heimat- und Sachunterricht)</th> </tr> <tr> <th style="padding: 5px;">2,33 и лучше</th> <th style="padding: 5px;">2,66 и лучше</th> <th style="padding: 5px;">3,00 и хуже</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 10px;"><b>Переход в гимназию<br/><b>Gymnasium</b></b></td> <td style="text-align: center; padding: 10px;"><b>Переход в реальную школу<br/><b>Realschule</b></b></td> <td style="text-align: center; padding: 10px;"><b>Переход в основную (общеобразовательную) школу<br/><b>Mittelschule</b></b></td> </tr> </tbody> </table> <p>Если среднего балла недостаточно для перехода в желаемый тип школы, ученик должен пройти Probeunterricht (вступительное испытание) по немецкому языку и математике в реальной школе или в гимназии.</p> <p>Для детей, чей <b>родной язык не является немецким</b>, и которые не посещали немецкую Grundschule с первого класса (§ 6, Absatz 6, Grundschulordnung) существует „<b>Notenbonus</b>“; Такие дети могут перейти в реальную школу или гимназию даже со средним баллом 3,33, если это связано с недостаточным знанием немецкого языка.</p> | Средний балл по немецкому языку, математике и краеведению (Deutsch, Mathematik und Heimat- und Sachunterricht) |  |  | 2,33 и лучше | 2,66 и лучше | 3,00 и хуже | <b>Переход в гимназию<br/><b>Gymnasium</b></b> | <b>Переход в реальную школу<br/><b>Realschule</b></b> | <b>Переход в основную (общеобразовательную) школу<br/><b>Mittelschule</b></b> |
| Средний балл по немецкому языку, математике и краеведению (Deutsch, Mathematik und Heimat- und Sachunterricht) |  |  |  |  |              |              |             |  |   |   |
| 2,33 и лучше   | 2,66 и лучше   | 3,00 и хуже  |  |  |              |              |             |  |   |   |
| <b>Переход в гимназию<br/><b>Gymnasium</b></b>   | <b>Переход в реальную школу<br/><b>Realschule</b></b>  | <b>Переход в основную (общеобразовательную) школу<br/><b>Mittelschule</b></b>                                  |  |  |              |              |             |  |   |   |

### 3. Средняя школа (Mittelschule)

|   |   |
|---|---|
| Структура   | Mittelschule начинается в 5 классе и длится 5 или 6 лет до 9 или 10 класса.   |
| Переход из 5 класса средней школы в Realschule/ Gymnasium                         | <p>Переход после 5 класса Mittelschule в 5 класс реальной школы или гимназии возможен, если средний балл по немецкому языку и математике в годовом табеле составляет</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5 или лучше для реальной школы</li> <li>• 2,0 или лучше для гимназии.</li> </ul> <p>Переход в 6–9 классы реальной школы возможен при среднем балле 2,0 по немецкому языку, математике и английскому языку.</p>  |
| M-Zug (классы M 7-10: M7, M8, M9, M10) для получения полного среднего образования | <p>Аттестат о полном среднем образовании (Mittlerer Schulabschluss) в Mittelschule можно получить в M-классах (M7-M10). Переход в класс M7 возможен при среднем балле 2,66 по немецкому языку, математике и английскому языку в годовом табеле за 6 класс или при сдаче вступительного экзамена. Более поздний переход требует среднего балла 2,33 по этим трем предметам или сдачи вступительного экзамена. Класс M10 можно закончить также за два года в так называемых подготовительных классах V1 и V2 («модель 9+2»).</p>  |
| Интернациональные M-классы в Mittelschule (9 Mi/10 Mi)                            | <p>Mittelschule an der Cincinnatistraße 63 в Мюнхене предлагает особо одаренным ученикам 8 и 9 Deutschklassen (со средним баллом не хуже 2,5 по «немецкому языку как второму языку» и математике) <b>internationale M-Klassen</b> (9 Mi/ 10 Mi),<br/>Тел.: 089 23 34 10 60; <a href="http://www.mscincin.edupage.org">www.mscincin.edupage.org</a> → Über unsere Schule → Unsere Klassen. Эта школа также предлагает классы немецкого языка для подготовки к интернациональному M-классу (D8V).</p>   |
| Помощь в изучении немецкого языка Deutschförderung                                | <p>Te, кто недавно приехал в Германию и не знает немецкого языка или знает его недостаточно, посещают классы немецкого языка (<b>Deutschklassen</b>), которые готовят их к скорейшему переводу в обычный класс местной школы (Sprengelschule). Только Mittelschulen обязаны принимать детей и подростков, не знающих немецкого языка (в отличие от реальных школ и гимназий). Te, кто посещает обычный класс (Regelklasse), но все еще имеет пробелы в знании немецкого языка, могут дополнительно получить поддержку в рамках <b>DeutschPlus-Differenzierung</b> и <b>DeutschPlus-Kursen</b>. Более подробную информацию см. на странице 4 в разделе о начальных школах.</p> <p><b>В 5-и 6-х классах</b> существуют независимые от типа школы Deutschklassen (<b>schulartunabhängige Deutschklassen</b>), в частности в Mittelschulen.</p> |
| Аттестаты в Mittelschule  | <p>Mittelschule за 5-6 лет позволяет получить следующие школьные аттестаты:</p> <p>После 9 класса:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>erfolgreicher Mittelschulabschluss</b> (успешное окончание средней школы)</li> <li>• <b>qualifizierender Mittelschulabschluss („Quali“)</b> - квалификационный аттестат Mittelschule) после сдачи экзамена (для учеников, чей родной язык не является немецким, немецкий язык можно заменить DaZ (немецкий как второй язык), а английский язык – родным языком).</li> </ul> <p>После 10 класса:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mittlerer Schulabschluss („Mittlere Reife“)</b> - аттестат о полном среднем образовании после 10-го M-класса («M 10»)</li> </ul>   |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <p><b>Дальнейшее обучение</b></p> | <p><b>Mittlerer Schulabschluss</b> после <b>Mittelschule</b> и <b>Berufsausbildung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mittlerer Schulabschluss an Berufsschulen</b> (среднее образование в профессиональных школах): диплом профессиональной школы со средним баллом 3,0 или лучше           <ul style="list-style-type: none"> <li>+ знание английского языка с оценкой 4 или лучше на базе 5 лет обучения (в отдельных случаях английский язык можно заменить другим языком)</li> </ul> </li> <li>• <b>Qualifizierter beruflicher Bildungsabschluss („Quabi“):</b> Quali (квалифицированный диплом о профессиональном образовании)           <ul style="list-style-type: none"> <li>+ законченное профессиональное образование продолжительностью не менее двух лет (экзамен с оценкой не хуже 3,0)</li> <li>+ знание английского языка с оценкой 4 или лучше на базе 5 лет обучения (в отдельных случаях английский язык можно заменить другим языком)</li> </ul> </li> </ul> <p>Другие возможности после окончания средней школы (для получения аттестата зрелости) см. на странице 9 (Realschule и Mittelschule).</p> |
|-----------------------------------|---|

### Пути получения аттестата о полном среднем образовании (mittlerer Schulabschluss) после окончания средней школы (Mittelschule)

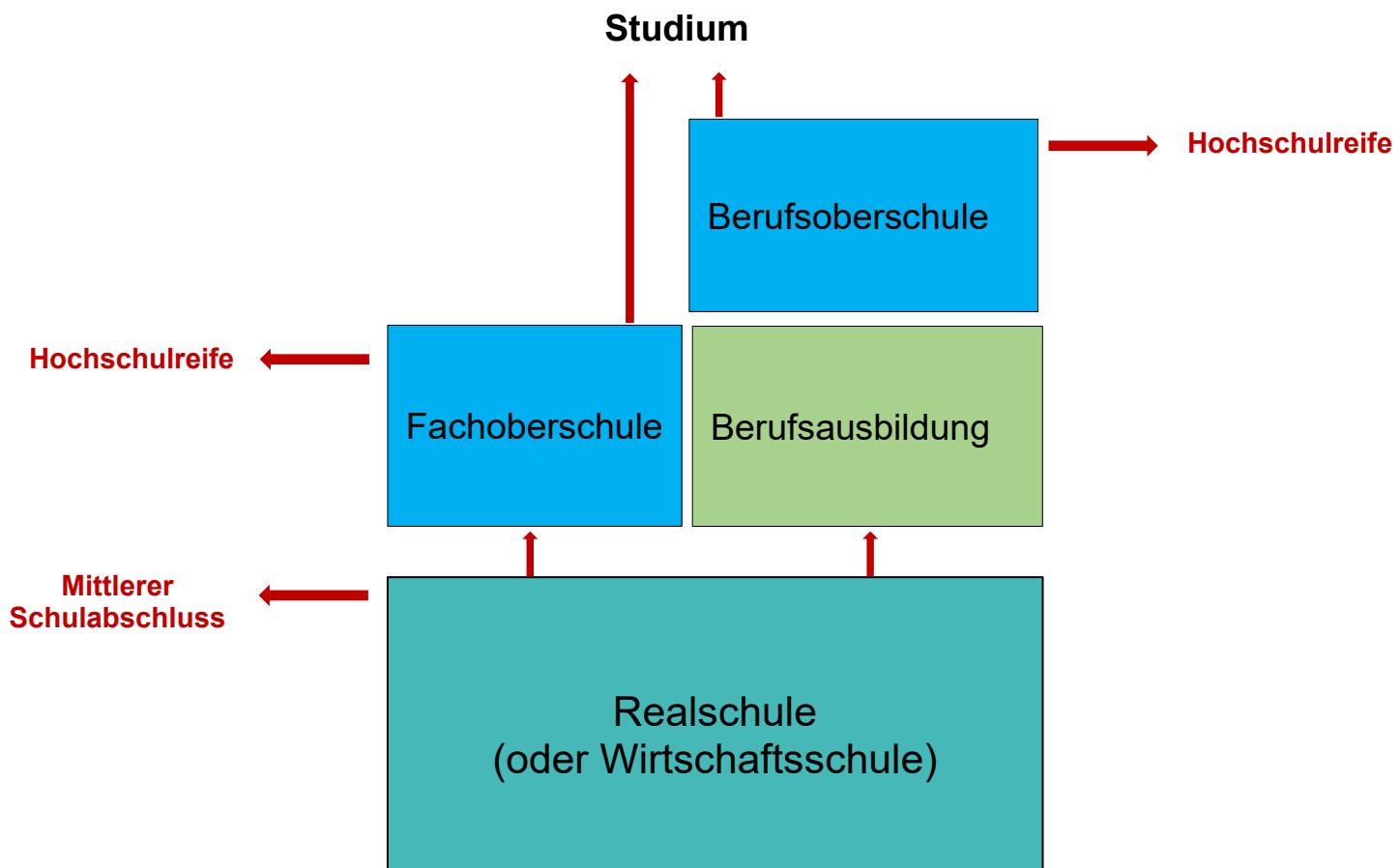


## 4. Realschule (und Wirtschaftsschule)

|   |   |
|---|---|
| Структура<br>(5–10 классы)                            | <p>В Realschule за 6 лет (с 5 по 10 классы) можно получить полное среднее образование. Английский язык преподается как иностранный.</p> <p><b>Начиная с 8 класса предмет английский язык в реальной школе может быть заменен родным языком.</b> В этом случае родной язык в школе не преподают, а только тестируют два раза в год.</p> <p>В 7 классе ученики выбирают одну из трех групп обязательных факультативных предметов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Направление обучения I: математика и естественные науки (Ausbildungsrichtung I: (Mathematisch-naturwissenschaftlich))</li> <li>• Направление обучения II: коммерция и экономика (Ausbildungsrichtung II: (Kaufmännisch-Wirtschaftlich))</li> <li>• Направление обучения III: <ul style="list-style-type: none"> <li>III a: языки (с французским языком)</li> <li>III b: искусство/социальные науки</li> </ul> </li> </ul>  |
| Помощь в изучении немецкого языка<br>Deutschförderung | <p>Те, кто недавно приехал в Германию и не посещал здесь начальную школу, могут быть приняты в Realschule в качестве гостевых учеников (Gastschüler). Обычно через 6–12 месяцев школа принимает решение о зачислении на регулярной основе(при условии успешного обучения). Исключения по возрастному ограничению (зачисление в 6 класс, как правило, не старше 12 лет) решаются руководством школы.</p> <p>Некоторые Realschulen предлагают специальные классы для изучения языка:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Internationale Klassen</b> (интернациональные классы) принимают успешных учащихся с уровнем владения немецким языком не ниже B1 и прошедших обучение в Deutschklassen Mittelschule или или в других программах языковой поддержки. Вступительные экзамены по немецкому языку, математике и английскому языку проводятся школами совместно.</li> </ul> <p>Следующие Realschulen предлагают интернациональные классы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Carl-von-Linde-Realschule (städtisch)<br/>Ridlerstraße 26, 80339 München, Tel. 089 5 40 74 08-0<br/><a href="http://cvl.musin.de/internationale-klassen">cvl.musin.de/internationale-klassen</a></li> <li>○ Wilhelm-Busch-Realschule (städtisch)<br/>Krehlebogen 16, 81737 München, Tel. 089 62 71 33-0<br/><a href="http://www.wbr.musin.de/pro5test/content/schulprofil/w7e85020e2b0c001422478e8b722e6b0">www.wbr.musin.de/pro5test/content/schulprofil/w7e85020e2b0c001422478e8b722e6b0</a></li> <li>○ Ludwig-Thoma-Realschule (staatlich)<br/>Fehwiesenstraße 118, 81673 München, Tel. 089 43 63 05-0<br/><a href="http://ltr.musin.de/schule/internationale-klassen">ltr.musin.de/schule/internationale-klassen</a></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SPRINT-Klassen</b> (классы интенсивного изучения языка) могут посещать успешные ученики из Deutschklassen, если Mittelschulen дают рекомендацию в государственное управление образования. <b>Прямая регистрация невозможна.</b> Классы SPRINT предлагаются в Мюнхене в двух реальных школах:</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Joseph-von-Fraunhofer-Realschule (staatlich)<br/>Engadiner Straße 1, 81475 München, Tel.: 089 23 34 31 60 (SPRINT-Klasse, 6 и 7 классы)<br/><a href="https://www.fraunhofer.schule/schulleben/sprint/">https://www.fraunhofer.schule/schulleben/sprint/</a></li> <li>○ Marieluise-Fleißer-Realschule (staatlich)<br/>Schwanthalerstraße 87, 80336 München<br/>Tel. 089 60 66 57 16 35 (SPRINT-Klasse, 5 и 6 классы)<br/><a href="https://www.mfrs-schule.de/schule/realschule">https://www.mfrs-schule.de/schule/realschule</a></li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
| Независимые от типа школы классы немецкого языка  | В средних школах, реальных школах, гимназиях, а также в общеобразовательных школах и ориентационных классах существуют <b>5 и 6 классы немецкого языка</b> , независимые от типа школы. ( <b>schulartunabhängige Deutschklassen</b> )   |
| Wirtschaftsschule (Классы 6–10, 8–10, 10–11)  | <p>Wirtschaftsschule помимо общего образования, предоставляет углубленную базовую профессиональную подготовку в области экономики и управления. Wirtschaftsschule является профессионально-техническим учебным заведением и после сдачи выпускных экзаменов выдает аттестат о полном среднем образовании.</p> <p>Wirtschaftsschule предлагается в трех формах:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>четырехуровневая школа с подготовительным классом (6–10 классы)</li> <li>трехуровневая школа (8–10 классы)</li> <li>двухуровневая школа (10–11 классы)</li> </ul> |
| Аттестаты после полного среднего образования (Mittlerer Reife)<br>→ Университетская вступительная квалификация (Hochschulreife) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Со средним баллом не хуже 3,5 по немецкому языку, математике и английскому языку в Mittelschule можно перейти в профессиональную высшую школу (FOS). Диплом профессиональной высшей школы дает право на обучение (по специальности) в высших учебных заведениях (см. ст. 15).</li> <li>Профессиональное образование также может предоставить возможность получить высшее образование и поступить в высшее учебное заведение (см. страницы 14 и 15).</li> </ul>   |

## От Realschule до поступления и обучения в университете (Hochschulreife und Studium)



## 5. Гимназия (Gymnasium)

|   |  |
|---|--|
| Структура   | <p>Гимназия за девять лет (5-13 классы) готовит к получению аттестата зрелости (Абитур). Это дает право на обучение в институте (Hochschule) или университете (без ограничений по специальности). В гимназии преподают два иностранных языка, а в лингвистической гимназии (SG) и гуманитарной гимназии (HG) – три иностранных языка. Первый иностранный язык – обычно английский – начинается в 5 классе, второй – в 6 классе, а третий – в 8 классе.</p> <p>На выбор предлагаются следующие направления обучения (отличия с 8 класса: в лингвистической гимназии (SG) и гуманитарной гимназии (HG) 4 часа в неделю- третий иностранный язык, в других направлениях вместо третьего иностранного языка больше часов в соответствующих основных предметах):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naturwissenschaftlich-technologisches Gymnasium (NTG): предоставляет углубленные знания по естественным наукам, физике и химии, а также информатике.</li> <li>• Sprachliches Gymnasium (SG): делает акцент на культурном образовании и дает возможность изучить как минимум три иностранных языка.</li> <li>• Humanistisches Gymnasium (HG): предусматривает углубленное изучение европейской культуры и ее корней в классической античности, а также древнегреческого языка в качестве третьего иностранного. Латинский язык обычно является первым иностранным языком.</li> <li>• Sozialwissenschaftliches Gymnasium (SWG): с акцентом на социальные науки и предметы «Социальная практика» и «Политика и общество»</li> <li>• Wirtschaftswissenschaftliches Gymnasium (WWG): с акцентом на экономику и право, а также экономическую информатику</li> <li>• Musisches Gymnasium (MuG): здесь на первом плане стоят предметы музыка, искусство и немецкий язык. Предмет музыка, в который также входят обязательные занятия по игре на музыкальных инструментах, является основным предметом.</li> </ul> |
| Правила изучения иностранных языков<br><br>Fremdsprachen-sonderregelung | <p>Учащиеся с 7-го по 11-й классы при поступлении в баварскую гимназию могут при определенных условиях заменить изучение одного иностранного языка родным языком. Родной язык в школе не преподают, а только тестируют два раза в год. В гимназии также есть возможность начать так называемое позднее изучение иностранного языка с 10-го класса (например, французского, испанского, итальянского, русского или китайского), которое затем должно быть сдано до конца гимназии. Тогда до 10-го класса других уроков по второму иностранному языку не будет.</p>  |
| Аттестаты   | <p>В гимназии можно получить следующие школьные аттестаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• После успешного окончания 9 класса - аттестат о среднем образовании</li> <li>• После успешного окончания 10 класса - аттестат о полном среднем образовании</li> <li>• После 13 класса (при успешной сдаче экзаменов) Abitur (= Allgemeine Hochschulreife), который дает право на поступление во все высшие учебные заведения и университеты.</li> </ul>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>Помощь в изучении немецкого языка<br/>Deutschförderung</p> | <p>Te, кто недавно приехал в Германию и не посещал здесь начальную школу, могут быть приняты в гимназию в качестве гостевых учеников (als Gastschüler). Обычно через 6–12 месяцев школа принимает решение о зачислении на регулярной основе. Об исключениях по возрастным ограничениям (поступление в 6-й класс, как правило, не старше 12 лет) решает школьное руководство.</p> <p>Некоторые гимназии предлагают специальные классы для изучения языка:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Internationale Klassen</b>“ (i-классы) принимают учеников, которые уже имеют знания немецкого языка на уровне B1 или выше. После сдачи теста по немецкому языку и подтверждения хороших знаний английского языка (особенно при поступлении в старшие классы) предоставляется статус гостевого ученика. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lion-Feuchtwanger-Gymnasium (städtisch)<br/>Freiligrathstraße 71, 80807 München, Tel. 089 35 03 01-0.<br/><a href="https://www.lion-feuchtwanger-gymnasium.de/internationale-klasse/">https://www.lion-feuchtwanger-gymnasium.de/internationale-klasse/</a></li> <li>○ Werner-von-Siemens-Gymnasium (städtisch)<br/>Quiddestraße 4, 81735 München, Tel. 089 23 33 50 00<br/><a href="http://wsg.rbs-lhm.de/index.php/schulprofil/internationale-klasse">http://wsg.rbs-lhm.de/index.php/schulprofil/internationale-klasse</a></li> </ul> </li> <li>• <b>Sprachvorbereitungsklassen</b> – принимают учеников, которые соответствуют требованиям гимназии, но не владеют немецким языком, в качестве гостевых учеников на один учебный год. Вступительные экзамены проводятся по математике и английскому языку два раза в год: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adolf-Weber-Gymnasium (städtisch)<br/>Kapschstraße 4, 80636 München, Tel. 089 18 97 59 11<br/><a href="https://awg.m-bildung.de/">https://awg.m-bildung.de/</a></li> </ul> </li> <li>• <b>InGym</b> – прием учеников, которые соответствуют требованиям гимназии, но не владеют немецким языком, в качестве гостевых учеников на 6 месяцев. Вступительные экзамены по математике и английскому языку проводятся, как правило, в феврале и сентябре: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Wilhelm-Hausenstein-Gymnasium (staatlich)<br/>Fideliostraße 145; 81927 München, Tel. 089 233 774 477<br/><a href="https://whg.schule/schulportrait/ingym-de/">https://whg.schule/schulportrait/ingym-de/</a></li> <li>○ Gymnasium München Moosach (staatlich) Gerastraße 6; 80993 München, Tel. 089 23 38 31 00<br/><a href="http://gym-muc-moosach.musin.de/schule/ingym-deutsch">gym-muc-moosach.musin.de/schule/ingym-deutsch</a></li> <li>○ Gymnasium München Fürstenried (staatlich), Engadiner Straße 1; 81475 München; Tel: 089 23 34 31 20<br/><a href="http://www.gymnasium-fuerstenried.de/ingym">www.gymnasium-fuerstenried.de/ingym</a></li> </ul> </li> </ul> <p>В некоторых гимназиях также существуют <b>5 и 6 Deutschklassen</b> (классы немецкого языка), <b>независимые от типа школы</b>.</p> |
| <p>Münchenkolleg (гимназия для взрослых)</p>                  | <p>Взрослые имеют возможность получить Abitur в Münchenkolleg (своего рода гимназии для взрослых). Обучение длится три года. Через год можно получить Mittlere Reife. Для подготовки к обучению существует подготовительный курс. Städtisches Münchenkolleg, Schlierseestraße 47, 81539 München, Tel. 089 23343700 <a href="mailto:muenchenkolleg@muenchen.de">muenchenkolleg@muenchen.de</a>, <a href="http://mk.musin.de">mk.musin.de</a></p>   |

|  |  |
|--|--|
| Abendgymnasium<br>(вечерняя<br>гимназия для<br>взрослых) | В вечерней гимназии (работающие) взрослые могут получить Abitur, посещая вечерние занятия. Структура этой школы в значительной степени соответствует Münchenkolleg (также находится по тому же адресу): Städtisches Abendgymnasium Tel. 089 23 34 37 35, <a href="https://agfb.m-bildung.de/">https://agfb.m-bildung.de/</a> |
|--|--|

## 6. Изучение немецкого языка и получение школьных аттестатов для молодежи от 15 лет

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Общее                       | Te, кому в июле исполнилось 15 лет, не могут быть приняты в среднюю школу (Mittelschule). Для таких подростков, которые уже не подлежат обязательному школьному обучению, в Мюнхене существуют аналогичные школам учреждения или профессиональные школы, где они могут изучать немецкий язык и готовиться к сдаче экзаменов за 9 и 10 классы.<br>Преподавание исключительно немецкого языка происходит на интеграционных курсах, финансируемых государством.<br>Для курсов, которые готовят к экзаменам для получения школьных аттестатов, необходимый уровень языка варьируется (A2-B2).<br>При получении школьных аттестатов результаты по немецкому языку могут оцениваться по шкале «Немецкий как второй язык» (DaZ).  |
| Школьные аттестаты 9 класса | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Berufsintegrationsklassen (BIK)</b><br/>Berufsschule zur Berufsintegration<br/>Balanstraße 208, 81549 München, Tel. 089 233 47000<br/><a href="http://www.berufsintegration.musin.de">www.berufsintegration.musin.de</a></li> <li>• <b>Lebensweltorientierte Stabilisierung ABC (LewoS)</b> доступное предложение для молодежи, не имеющей образования.<br/>SchlaU-Trägerkreis Junge Flüchtlinge e.V.</li> <li>• Schertlinstraße 4, 81379 München, Tel.: 089 41 11 931-11<br/><a href="http://www.schlau-schule.de/lewo">www.schlau-schule.de/lewo</a></li> <li>• <b>FLÜBS</b> (Flüchtlinge in Beruf und Schule)<br/>Münchner Volkshochschule (MVHS), Gasteig HP8<br/>Hans-Preißinger-Straße 4b, 81379 München, Tel. 089 48006-6575<br/><a href="http://www.mvhs.de/programm/fluebs-fluechtlinge-in-beruf-und-schule">www.mvhs.de/programm/fluebs-fluechtlinge-in-beruf-und-schule</a></li> <li>• <b>Starten statt Warten</b><br/>Münchner Volkshochschule (MVHS), Gasteig HP8<br/>Hans-Preißinger-Straße 4b, 81379 München, Tel. 089 48006 65-75/-44, <a href="http://www.mvhs.de/programm/starten-statt-warten">www.mvhs.de/programm/starten-statt-warten</a></li> <li>• <b>Lehrgänge für den Qualifizierenden Mittelschulabschluss</b><br/>(дневное или вечернее обучение)<br/>Münchner Volkshochschule (MVHS)<br/>обучение платное (возможна скидка)<br/>Einsteinstraße 28, 81675 München, Telefon 089 48006-6969<br/><a href="http://www.mvhs.de/programm/jahreslehrgang-schulabschluss">www.mvhs.de/programm/jahreslehrgang-schulabschluss</a></li> <li>• <b>FIBS</b> дает возможность женщинам (мигрантам) получить среднее образование (<b>Mittelschulabschluss</b>), условия: хорошее знание немецкого языка (на уровне B1) и владение базовыми арифметическими навыками.<br/>IG – InitiativGruppe Interkulturelle Begegnung und Bildung e.V.<br/>Schertlinstraße 4, EG, 81379 München, Telefon 089 748 0889-60<br/><a href="http://angebote-frauen.initiativgruppe.de/angebote-fuer-frauen/fibs-berufliche-beratung-und-qualifizierung/mittelschulabschluss-nachholen-(fr%C3%BCher-hauptschulabschluss).html">angebote-frauen.initiativgruppe.de/angebote-fuer-frauen/fibs-berufliche-beratung-und-qualifizierung/mittelschulabschluss-nachholen-(fr%C3%BCher-hauptschulabschluss).html</a></li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Campus di Monaco</b> обучение платное (возможна скидка)       <ul style="list-style-type: none"> <li>- Erfolgreicher Mittelschulabschluss (после 9 класса)</li> <li>- Qualifizierender Mittelschulabschluss (после 9 класса)</li> </ul>       Internationale Montessorischule München Albert-Schweitzer-Straße 68, 81735 München, Tel.: 089 212 3685-0<br/> <a href="http://campus-di-monaco.de/schulabschluss-und-an schluss">campus-di-monaco.de/schulabschluss-und-an schluss</a> </li> </ul>   |
| Школьные аттестаты 10 класса:<br><br>а) аттестат о полном среднем образовании (Mittlerer Schulabschluss =Mittlere Reife) в Mittelschule<br>б) аттестат о полном среднем образовании (Realschulabschluss= Mittlere Reife в Realschule) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Franz-Auweck-Abendschule</b><br/>Здесь за 3 года можно получить полное среднее образование в Realschule («Mittlere Reife»). Для поступления необходим уровень владения языком B1. В международных классах (Internationalen Klassen) проводится до 3 часов в неделю дополнительного обучения немецкому языку.<br/>Kapschstraße 4, 80636 München, Tel.: 089 189 759 50, <a href="http://fas.musin.de">fas.musin.de</a></li> <li>• <b>Münchener Volkshochschule (MVHS)</b><br/>обучение платное (возможна скидка)<br/>Einsteinstraße 28, 81675 München, Telefon 089 48006-6969<br/> <a href="http://www.mvhs.de/programm/jahreslehrgang-schulabschluesse">www.mvhs.de/programm/jahreslehrgang-schulabschluesse</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mittlere Reife an der Mittelschule (M-Zug)<br/>(дневной и вечерний курс)</li> <li>○ Mittlere Reife an der Realschule (дневной курс)</li> </ul> </li> <li>• <b>SchlaU-Trägerkreis Junge Flüchtlinge e.V.</b><br/>Schertlinstraße 4, 81379 München, Tel.: 089 41 11 931-11       <ul style="list-style-type: none"> <li>○ M-10: интенсивное изучение немецкого языка (10-12 часов в неделю). Требования к поступлению: даже при наличии квалификационного школьного аттестата (Quali) необходимо сдать вступительный экзамен по немецкому языку, математике, английскому языку и информационным технологиям.<br/> <a href="http://www.schlaue-schule.de/m10">www.schlaue-schule.de/m10</a></li> <li>○ <b>Ukraine-Projekt</b><br/>Школьное обучение по украинской программе 10 и 11 классов – онлайн и очно, а также дополнительные интенсивные курсы немецкого языка.<br/> <a href="http://www.schlaue-schule.de/schlaua/">www.schlaue-schule.de/schlaua/</a></li> </ul> </li> <li>• <b>Campus di Monaco</b> предлагает возможность получить полное среднее образование (Mittlere Reife) как за один год, так и за два года. Даже при наличии «Quali», необходимо сдать вступительный экзамен по математике, немецкому и английскому языкам.<br/>Internationale Montessorischule München<br/>Albert-Schweitzer-Straße 68, 81735 München, Tel.: 089 212 3685-0<br/> <a href="http://campus-di-monaco.de/schulabschluss-und-an schluss">campus-di-monaco.de/schulabschluss-und-an schluss</a></li> <li>• <b>Vorklasse International/Integration</b><br/>Учащиеся, которые могут доказать не менее 10 лет посещения школы в стране происхождения, но чей аттестат не признается в Германии как «Mittlere Reife», имеют возможность при определенных условиях посещать подготовительный класс (Vorklasse International) профессиональной высшей школы (Berufsoberschule). В конце учебного года они могут сдать внешние экзамены для получения аттестата о полном среднем образовании (mittlerer Schulabschluss).       <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Anita Augspurg Berufsoberschule</b>, Brienerstraße 37, 80333 München Tel.: 089 233 32661<br/> <a href="http://bosgs.musin.de/schule/vorklasse-international">bosgs.musin.de/schule/vorklasse-international</a></li> </ul> </li> </ul> |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>FOSBOS München</b><br/>Orleansstraße 44, 81667 München, Tel. 089 23 34 82 71<br/><a href="http://www.fosbosmuenden.de/ausbildung/vorklasse-integration">www.fosbosmuenden.de/ausbildung/vorklasse-integration</a></li> </ul> <p>При определенных условиях <b>Mittelschulabschluss</b> плюс профессиональное обучение (<b>Berufsausbildung</b>) или посещение <b>Berufsschule</b> также дают право на получение аттестата о полном среднем образовании («<b>Mittlere Reife</b>») – см. страницу 7.</p> |
|--|---|

## 7. Профессиональное образование – Профессиональные школы

|  |  |
|--|--|
| Возможности получения профессионального образования<br><br>Berufsausbildung          | <p>Существуют различные пути обучения профессии:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Berufliche Schulen und duale Berufsausbildung</b> (профессиональные школы и дуальное профессиональное образование):<br/>Обучение проходит поочередно на предприятии и в профессиональной школе. Для прохождения дуального образования подать заявку на обучение необходимо на предприятие. Учащиеся получают «вознаграждение за обучение». Продолжительность обучения: 2–5 лет. Примеры: кондитер; коммерческий работник по управлению офисом, специалист по информационным технологиям</li> <li>• <b>Berufsfachschulen</b> (профессионально-учебные школы):<br/>Обучение проходит преимущественно в школе. Заявка на обучение подается в школу. Можно обратиться за финансовой помощью. Продолжительность обучения: 1-3 года. Примеры: воспитатель; корреспондент иностранного языка, физиотерапевт</li> <li>• <b>Hochschulen</b>: Высшие учебные заведения (университеты, высшие учебные заведения прикладных наук/технические колледжи, художественные колледжи). Как правило, необходимым условием является наличие квалификации для поступления в университет (Abitur/Fachabitur)</li> </ul> |
| Год подготовки к профессиональной деятельности<br><br>Berufs-vorbereitungsjahr (BVJ) | Те, кто не изучает профессию через Ausbildung, могут посещать BVJ - подготовительный год к профессиональному образованию (таким образом также выполняется Berufsschulpflicht). Он готовит к профессиональному образованию или профессиональному деятельности. С BVJ можно получить Mittelschulabschluss. Для обучения на BVJ необходимы соответствующие знания немецкого языка. Если вы не владеете языком на достаточном уровне, вы можете посещать Berufsschule zur Berufsintegration (Balanstraße 208, Tel. 089 233 47000, 81549 München, <a href="mailto:bs-berufsintegration@muenchen.de">bs-berufsintegration@muenchen.de</a> , <a href="http://www.berufsintegration.musin.de">www.berufsintegration.musin.de</a> )   |
| Помощь в изучении немецкого языка<br><br>Deutsch-förderung                           | <p>Некоторые профессиональные школы предлагают вновь прибывшим мигрантам в возрасте от 16 до 21 года (в исключительных случаях до 25 лет), нуждающимся в языковой поддержке, классы профессиональной интеграции (<b>Berufsintegrationsklassen - BIK</b>) и классы интенсивного изучения языка (<b>Sprachintensivierungsklassen - SIK</b>). Цели этой двухлетней программы подготовки к профессиональному деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• изучение немецкого языка и других важных учебных дисциплин</li> <li>• получение школьных аттестатов: Mittelschulabschluss или Quali</li> <li>• обучение на Ausbildung, в школе или работа</li> </ul> <p>Новоприбывшие мигранты, которые подлежат обязательному</p>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>профессиональному обучению и имеют хорошие результаты, могут также получить школьные аттестаты, в том числе аттестат о полном среднем образовании (<i>mittlerer Schulabschluss</i>) <b>в учреждениях, аналогичных школам.</b></p> <p><b>Специальные правила в отношении иностранных языков в профессиональных школах:</b></p> <p>Если в предыдущих школах вы изучали английский язык не более 2 лет, можно получить разрешение на замену английского языка родным языком (в этом случае вы сдаете экзамен без предварительного обучения).</p>  |
| Профессиональное обучение/→ Mittlere Reife   | Благодаря профессиональному обучению с посещением профессиональной школы можно получить полное среднее образование ( <i>Mittlere Reife</i> ) даже после окончания <i>Mittelschule</i> ( <i>Mittlerer Schulabschluss an Berufsschulen bzw. Qualifizierter beruflicher Bildungsabschluss – «Quabi»</i> , см. страницу 7.)   |
| Berufsschule Plus → Fachabitur   | Профессиональная школа плюс (BS+) готовит параллельно с <i>Berufsausbildung</i> (профессиональной подготовкой) при наличии <i>Mittlere Reife</i> (полного среднего образования) к поступлению в высшее учебное заведение ( <i>Fachhochschulreife</i> ).   |
| Специализированная профессиональная высшая школа (FOS+ BOS)<br>→ Hochschulreife<br>Abitur/Fachabitur | <p>Профессиональная высшая школа включает в себя профессиональную школу (FOS) и профессиональное училище (BOS). Для поступления в BOS/FOS необходимо иметь «<i>Mittlere Reife</i>» (со средним баллом 3,5 по немецкому языку, математике и английскому языку), а для BOS также профессиональное образование. В этих школах можно получить следующие аттестаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Fachabitur</i> или <i>Fachhochschulreife</i> (дает право на обучение в высшем учебном заведении прикладных наук) после 2 лет обучения в FOS или 1 года обучения в BOS</li> <li>• <i>Fachgebundene Hochschulreife</i> для поступления в высшее учебное заведение с определенной специализацией после 3 лет обучения в FOS или 2 лет обучения в BOS (дает право на обучение в вузе по определенным специальностям)</li> <li>• <i>Allgemeine Hochschulreife/Abitur</i>: аттестат о полном общем образовании с дополнительным вторым иностранным языком (дает право на обучение во всех высших учебных заведениях и университетах)</li> </ul> <p>FOS и BOS существуют в следующих направлениях обучения: аграрная экономика, био- и экологические технологии; дизайн; здравоохранение; социальная сфера; техника; экономика и управление; международная экономика.</p> |
| Интернациональный подготовительный класс<br>Vorklasse International/<br>Integration von FOS/BOS      | <p>Те, кто может подтвердить 10 лет обучения в школе в стране происхождения, но чей школьный аттестат не признается в Германии как «<i>Mittlere Reife</i>», могут при определенных условиях посещать «<i>Vorklasse International/Integration</i>» (подготовительный класс для иностранцев/интеграционный класс) в BOS (см. с. 13) и в конце учебного года сдать внешние экзамены для получения аттестата о полном среднем образовании:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anita Augsburg Berufsoberschule</b>, Brienerstraße 37, 80333 München, Tel.: 089 2 33 32 661<br/><a href="http://bosgs.musin.de/schule/vorklasse-international">bosgs.musin.de/schule/vorklasse-international</a></li> <li>1. <b>FOSBOS München</b><br/>Orleansstraße 44, 81667 München, Tel. 089 23 34 82 71</li> <li>• <a href="http://www.fosbosmuenchen.de/ausbildung/vorklasse-integration">www.fosbosmuenchen.de/ausbildung/vorklasse-integration</a></li> </ul>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>Повышение образовательной квалификации (Weiterbildung) после Berufsausbildung /Studieren ohne Abitur</p> | <p>После Berufsausbildung (профессионального образования) существуют возможности дальнейшего обучения, такие как:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fachschule и Meisterschule</b><br/>Обязательным условием обычно является завершение профессионального обучения (Berufsausbildung) и/или многолетний опыт работы. Эти школы предлагают углубленное профессиональное повышение квалификации для выполнения средних руководящих функций. Они делятся 1–4 года и частично предлагаются на условиях неполного рабочего дня.</li> <li>• <b>Fachakademie</b><br/>Обязательным условием обычно является аттестат о полном среднем образовании (mittlerer Schulabschluss) и законченное профессиональное обучение (Berufsausbildung) или многолетний опыт работы. Профессиональная академия готовит к карьере высокого уровня путем углубленного профессионального и общего образования. Обучение длится не менее 2 лет при дневной форме обучения, при заочной форме обучения соответственно дольше. Государственная итоговая экспертиза присваивает государственную профессиональную квалификацию.</li> </ul> <p>Посещение этих школ дает возможность поступить в высшее учебное заведение. После успешного окончания профессиональной подготовки продолжительностью не менее двух лет в соответствии с положениями «Закона о профессиональной подготовке» и дальнейшей стажировки продолжительностью не менее трех лет при определенных условиях (консультационная беседа, вступительные экзамены в высшее учебное заведение, пробное обучение) можно учиться в вузе по той же специальности или в смежных областях. Высшие учебные заведения самостоятельно принимают решение о зачислении.</p> |
|---|--|

## 8. Признание иностранных школьных и профессиональных дипломов

|   |   |
|---|---|
| Доступ к высшему образованию<br>Hochschulzugang       | <p>Если иностранный школьный аттестат приравнивается к немецкому аттестату о полном общем образовании, то можно непосредственно поступить в высшее учебное заведение.</p> <p>Если школьный аттестат, полученный за рубежом, дает право на обучение в этой стране, но не в Германии, то для поступления в высшее учебное заведение в Германии необходимо посещать подготовительный курс (Studienkolleg).</p> <p>Das <b>Studienkolleg</b> (<a href="https://studienkolleg-muenchen.de/">https://studienkolleg-muenchen.de/</a>) готовит к квалификационному экзамену (выпускному экзамену) в течение двух семестров. Сданный квалификационный экзамен (Feststellungsprüfung) приравнивается к профессиональному аттестату зрелости (fachgebundene Hochschulreife)</p>   |
| Иностранные школьные и высшие образовательные дипломы | <p>Иностранные школьные аттестаты и университетские дипломы во всех федеральных землях оцениваются как «uni-assist e. V.», так и органами признания дипломов во всех федеральных землях, а также в Баварии («Zeugnisanerkennungsstelle Freistaat Bayern»)</p> <p><a href="http://www.uni-assist.de">www.uni-assist.de</a><br/> <a href="http://www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung">www.las.bayern.de/zeugnisanerkennung</a></p> <p>Как правило, все учреждения, которые оценивают школьные и университетские дипломы, используют в качестве основы для своих оценок базу данных anabin (<a href="https://anabin.kmk.org/cms/public/startseite">https://anabin.kmk.org/cms/public/startseite</a>).</p>   |
| Иностранные профессиональное образование              | <p>Профессии в Германии делятся на регулируемые и нерегулируемые (см. <a href="http://www.anerkennung-in-deutschland.de">www.anerkennung-in-deutschland.de</a> и <a href="http://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/leichte-sprache.php">www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/leichte-sprache.php</a>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nicht reglementierte Berufe (нерегулируемые профессии)</b><br/>           В этом случае можно просто подать заявку на желаемую вакансию, однако предварительно следует перевести иностранный диплом. Если вы учились в высшем учебном заведении, вы можете проверить эквивалентность вашего диплома немецкому диплому с помощью платной оценки в Zentralstelle für das ausländische Bildungswesen (ZAB), Graurheindorfer Straße 157, 53117 Bonn <a href="https://zab.kmk.org/de/zeugnisbewertung">https://zab.kmk.org/de/zeugnisbewertung</a>, <a href="mailto:zabservice@kmk.org">zabservice@kmk.org</a>, тел. 0228 501-664).<br/>           На сайте <a href="https://anabin.kmk.org/cms/public/startseite">https://anabin.kmk.org/cms/public/startseite</a> можно самостоятельно проверить, как оценивается ваш профессиональный диплом.</li> <li>• <b>Reglementierte Berufe (регулируемые профессии)</b><br/>           Для работы в регулируемых профессиях необходимо государственное признание дипломов (например, врач, учитель, социальный педагог...). Адрес соответствующего органа можно найти на сайте <a href="http://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php">https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php</a> или по телефону 0 30 18 15-11 11.</li> </ul> |